

| ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 331 | TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 331 |
|--|--|
| от | of a |
| Редовно заседание | regular meeting |
| на Управителния съвет на | of the Management Board of |
| „ЧЕЗ Разпределение България“ АД | CEZ Distribution Bulgaria AD |
| <p>Днес, 15.06.2016 г., в 10:00 часа, в гр. София, ул. „Цариградско шосе“ № 159, ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p> | <p>On this day of 15.06.2016, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p> |
| 1. г-н Петър Холаковски | 1. Mr.Petr Holakovsky |
| 2. г-н Стефан Димитров Апостолов; | 2. Mr Stefan Dimitrov Apostolov; |
| 3. г-н Томаш Пецка; | 3.Mr. Tomáš Pecka; |
| <p>По точка 1 от дневния ред: Вземане на решение за избор на изпълнител в открита процедура за сключване на рамково споразумение с предмет „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на електромерни табла на границата на собственост“ на територията обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – Направление София град и София област, реф. № PPS 16–004;</p> | <p>Under item 1 of the agenda: Taking decision about selection of contractor based on open procedure for frame agreement with subject Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV and outplacement of meter boards to the property boundary at the territory of CEZ Distribution – Sofia city and Sofia oblast, ref. number PPS 16-004.</p> |
| <p>Председателят на заседанието даде думата на г-н Рали Манчев - юриконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, който обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на електромерни табла на границата на собственост“ на</p> | <p>The Chairman gave the floor to Mr.Rali Manchev, legal advisor in CEZ Distribution, who explained that regarding the announced with Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD procedure and subject: Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of DTS, cable and overhead lines MV and LV and outplacement of meter boards to the property boundary at the territory of CEZ Distribution –</p> |

| | |
|--|---|
| <p>територията обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – Направление София град и София област, реф. № PPS 16–004” е постъпило писмо, придружено от протокол на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-1551/25.03.2016 предлага на УС да одобри и приеме отразените в протокола на комисията резултати и обяви класирането, извършено от комисията, съгласно посочения в документацията критерий.</p> | <p>Sofia city and Sofia oblast, ref. number PPS 16-004q there has been submitted a letter accompanied by protocol of the Commission appointed by Order № CD-ORD-1551/25.03.2016, with what the Commission proposes to the MB to approve and accept the results presented in the minutes of the Commission and announces the ranking fulfilled by the Commission according to the criterion appointed in the documentation.</p> |
| <p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 1 от дневния ред.</p> | <p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 1 of the agenda.</p> |
| <p>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 39 и чл. 73 от ЗОП и във връзка с протокол от 08.06.2016 г. по чл. 72, ал. 1 от ЗОП за резултатите от работата на комисията, назначена със Заповед № CD-ORD-1551/25.03.2016 г., на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, за провеждане на открита процедура за сключване на рамкови споразумения с предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на електромерни табла на границата на собственост на територията обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – Направление София град и София област”, и като взехме предвид следните обстоятелства: 1.Обществената поръчка е открита на основание чл. 103, ал. 1 от ЗОП с Решение № 16-004-1/27.01.2016 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД; 2.Обществената поръчка е обявена, като на основание чл. 25, ал. 1 и чл. 64, ал. 1 от ЗОП обявлението и решението за откриване са изпратени на 29.01.2016 г. до Агенцията по обществените поръчки и са заведени в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467–2016-0010. Едновременно с това, на основание чл. 45в от ЗОП, обявлението е изпратено и публикувано в Официален вестник на Европейски съюз под № 2016/S 021-034093. Решението за откриване и обявлението за обществената поръчка, както и документацията за участие, са публикувани на основание чл. 22б, ал. 4 във връзка с чл. 22б, ал. 2, т. 2 и т. 3 от ЗОП в профила на купувача в първия работен ден,</p> | <p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the grounds of Article 39 and Article 73 of the PPA and in connection to Minutes dated 08.06.2016 prepared pursuant to Article 72, Para.1 of the PPA regarding the results from the work of the Commission appointed by Order № CD-ORD-1551/25.03.2016 of Petr Holakovski - Member of the Management Board at CEZ Distribution Bulgaria AD, regarding the conduction of an open procedure for concluding frame agreements with subject: “Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of transformers, cables and overhead power lines MV and LV on the property line of the territory served by CEZ Distribution Bulgaria AD – Direction Sofia city and Sofia district”, and well as we took into consideration the following circumstances: 1.The public procurement has been opened on the grounds of Article 103, Para.1 of the PPA by Decision № 16-004-1 dated 27.01.2016 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD; 2.The public procurement has been announced and on the grounds of Article 25, Para. 1 and Article 64, Para.1 of the PPA, on 29.01.2016 the Announcement and the Decision on opening the procedure have been submitted to the Public Procurement Agency and filed in the Public Procurement Register under File № 01467–2016-0010. Simultaneously with this and on the grounds of Article 45c of the PPA the Announcement has been submitted and published at the Official Newspaper of the European Union under № 2016/S 021-034093. On the grounds of Article 22b, Para.4 in connection with Art. 22b, Para. 2, item 2 and 3 of the PPA the Decision on opening the procedure and the Announcement as</p> |

следващ деня на изпращането им в агенцията. На основание чл. 27, ал. 2 от ЗОП след публикуването на обявлението в Регистъра на обществените поръчки, е изпратено съобщение за обществената поръчка до средствата за масово осведомяване;

3. Предметът на обществената поръчка е разделен в 5 обособени позиции, както следва:

3.1. Обособена позиция 1 – „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на електромерни табла на границата на собственост“ – ОЦ „Изток“;

3.2. Обособена позиция 2 - „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на електромерни табла на границата на собственост“ – ОЦ „Запад“;

3.3. Обособена позиция 3 - „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на електромерни табла на границата на собственост“ - ОЦ „Север“;

3.4. Обособена позиция 4 - „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на електромерни табла на границата на собственост“ – ОЦ „Юг“;

3.5. Обособена позиция 5 - „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на електромерни табла на границата на собственост“ - район София Област“.

4. В предварително обявеният срок за подаване на оферти, а именно до 16:00 часа на 24.03.2016 г., в деловодството на възложителя са получени 6 бр. оферти, регистрирани по реда на постъпването им, както следва:

4.1. Вх. № CD-DOC-3411/ 22.03.2016 г., 13:09 часа – „СВЕКО ЕНЕРГОПРОЕКТ“ АД, ЕИК: 200701882. Участникът участва за обособена позиция № 3;

4.2. Вх. № CD-DOC-3463/ 23.03.2016 г., 09:56 часа – „ИНФРАКОНСТРУКТ“ ООД, ЕИК: 200580377. Участникът участва за обособена позиция № 5;

4.3. Вх. № CD-DOC-3517/ 24.03.2016 г., 13:03 часа – „МЕГА ЕЛ“ ЕООД, ЕИК: 130638700. Участникът участва за обособени позиции №№ 1, 2, 3, 4 и 5;

well as the documentation for participation have been published in the buyer's profile on the first business day following the day of their submission with the agency. On the grounds of Art. 27, Para. 2 of the PPA after the Announcement has been published in the Public Procurement Register a communication on the public procurement has been sent to the mass media;

3. The subject of the public procurement has been divided on 5 Detached Lots as follows:

3.1. Detached Lot 1 – „Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of transformers, cables and overhead power lines MV and LV on the property line – OC East“;

3.2. Detached Lot 2 - „Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of transformers, cables and overhead power lines MV and LV on the property line - OC West“;

3.3. Detached Lot 3 - „Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of transformers, cables and overhead power lines MV and LV on the property line – OC North“;

3.4. Detached Lot 4 - „Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of transformers, cables and overhead power lines MV and LV on the property line – OC South“;

3.5. Detached Lot 5 - „Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of transformers, cables and overhead power lines MV and LV on the property line – Region Sofia district“.

4. In the preliminarily announced term for submission of offers and namely not latter than 16:00 h of 24.03.2016, in the Registry Office of the Assignor have been received 6 offers, registered in the way of their submission, as follows:

4.1. Inc. № CD-DOC-3411/ 22.03.2016, 13:09 h – SVEKO ENERGOPROEKT AD, UIC: 200701882. The candidate participates for Detached Lot № 3;

4.2. Inc. № CD-DOC-3463/ 23.03.2016, 09:56 h – INFRACONSTRUCT OOD, UIC: 200580377. The candidate participates for Detached Lot № 5;

4.3. Inc. № CD-DOC-3517/ 24.03.2016, 13:03 h – MEGA EL EOOD, UIC: 130638700. The candidate participates for Detached Lot №№ 1, 2, 3, 4 и 5;

4.4. Вх. № CD-DOC-3528/ 24.03.2016 г., 13:51 часа – "ЕЛФОР БГ" ЕООД, ЕИК: 201634194. Участникът участва за обособена позиция № 1;

4.5. Вх. № CD-DOC-3530/ 24.03.2016 г., 13:55 часа – „ЕЛЕКТРИКСИТИ“ ООД, ЕИК: 131038943. Участникът участва за обособени позиции № 2, 3 и 4;

4.6. Вх. № CD-DOC-3532/ 24.03.2016 г., 14:16 часа – „МЕГА ЕЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД, ЕИК: 131401031. Участникът участва за обособени позиции №№ 1, 2, 3, 4 и 5.

5. След изтичане на предварително обявения срок за приемане на оферти, възложителят е назначил комисия на основание чл. 34 от ЗОП, със Заповед № CD-ORD-1551/ 25.03.2016 г., на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка;

6. Комисията е започнала своята работа по отваряне, преглед, оценка и класиране на подадените оферти в 10:00 часа на 25.03.2016 г., след получаване на списъка с участниците и подадените от тях оферти от деловодството на възложителя и подписване на декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП от всеки от членовете на комисията;

7. Комисията е извършила всички правно установени действия, предвидени в чл. 68 - чл. 71 от ЗОП след което е оценила и класирала офертите на участниците, които отговарят на закона и предварително обявените условия на Възложителя (съгласно § 1, т. 19а от ДР на ЗОП), в съответствие с избраният критерий за оценка – “най-ниска цена“;

8. Действията на комисията по чл. 68 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 25.04.2016 г.;

9. Действията на комисията по чл. 71 от ЗОП са отразени в протокол по чл. 72, ал. 1 от ЗОП от 08.06.2016 г.;

10. По отношение на процедурата за възлагане на обществената поръчка, описана в настоящото решение, както и по отношение на настоящото решение, на основание § 18 от ПЗР на ЗОП (обн. ДВ бр. 13/ 16.02.2016 г., в сила от 15.04.2016 г.) е приложим ЗОП (обн. ДВ бр. 28/ 06.04.2004 г., отм. ДВ бр. 13/ 16.02.2016 г., в сила до 15.04.2016 г.). Поради това, навсякъде, където се цитира конкретна правна норма от ЗОП или самият ЗОП, се има предвид отменения закон, който е бил в сила до 15.04.2016 г.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение

4.4. Inc. № CD-DOC-3528/ 24.03.2016, 13:51 h – ELFOR BG EOOD, UIC: 201634194. The candidate participates for Detached Lot № 1;

4.5. Inc. № CD-DOC-3530/ 24.03.2016, 13:55 h – ELEKTRIKCITY OOD, UIC: 131038943. The candidate participates for Detached Lot № 2, 3 и 4;

4.6. Inc. № CD-DOC-3532/ 24.03.2016, 14:16 h – „MEGA EL ENGINEERING EOOD, UIC: 131401031. The candidate participates for Detached Lot №№ 1, 2, 3, 4 и 5.

5. After the expiration of the preliminary announced term of accepting offers, on the grounds of Article 34 of the PPA and by Order № CD-ORD-1551/ 25.03.2016 of Petr Holakovski - Member of the Management Board at CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor has appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure of awarding the public procurement contract;

6. At 10:00 h. on 25.03.2016, after having received the list of the candidates and the submitted by them participation applications at the Registry Office of the Assignor and after each member of the Commission has signed declarations pursuant Article 35, Para.3 of the PPA, the Commission has started its work on opening, revision and estimation of the submitted applications;

7. The Commission has fulfilled all activities legally provided under Article 68 - Article 71 of the PPA and after that has assessed and ranked the offers of the candidates who correspond to the legislation requirements and the preliminary announced requirements of the Assignor (in compliance with § 1, Item 19a of the AP of the PPA) and in compliance with the chosen assessment criterion - “the lowest price“;

8. The activities of the Commission pursuant to Article 68 of the PPA have been presented in the Minutes dated 25.04.2016 pursuant to Article 68, Para.7 of the PPA;

9. The activities of the Commission pursuant to Article 71 of the PPA have been presented under Minutes pursuant to Article 72, Para.1 of the PPA dated 08.06.2016.

10. Regarding the procedure for awarding the public procurement contract described in this Decision and in respect of this decision, on the grounds of § 18 of the Transitional and concluding provisions of the PPA (Prom. SG. 13 /16.02.2016, effective from 15.04.2016) the applicable law is the PPA (prom. SG. 28 /06.04.2004, revoked SG. 13 /16.02.2016, effective until 15.04.2016). Therefore, wherever a specific provision of the PPA and the PPA itself is cited, the revoked law that was effective until 15.04.2016 shall be taken into consideration.

България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП,

О Б Я В Я В А:

I. Класирането на участниците съгласно обявения критерий за оценка “НАЙ-НИСКА ЦЕНА“ е в следния ред:

1.1. ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 1:

Първо място: „МЕГА ЕЛ“ ЕООД - 617 900.00 лв. без ДДС;

Второ място: „ЕЛФОР БГ“ ЕООД - 1 006 400.00 лв. без ДДС.

1.2. ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 2:

Първо място: „МЕГА ЕЛ“ ЕООД - 617 900.00 лв. без ДДС.

1.3. ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 3:

Първо място: „ЕЛЕКТРИКСИТИ“ ООД - 480 476.00 лв. без ДДС.

1.4. ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 4:

Първо място: „ЕЛЕКТРИКСИТИ“ ООД - 480 476.00 лв. без ДДС;

Второ място: „МЕГА ЕЛ“ ЕООД - 617 900.00 лв. без ДДС.

1.5. ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ 5:

Класиране по обособена позиция 5 не се извършва, тъй като няма участници, който отговарят на предварително обявените условия от възложителя.

II. Участниците, класирани от първо до четвърто място по всяка от обособените позиции от предмета на обществената поръчка, се определят за изпълнители, с които ще бъдат сключени рамкови споразумения. Това по съответните обособени позиции от предмета на поръчката са участниците, както следва:

2.1. Участникът „МЕГА ЕЛ“ ЕООД – класиран на първо място и участникът „ЕЛФОР БГ“ ЕООД – класиран на второ място се определят за изпълнители по Обособена позиция 1, с които ще бъдат сключени рамкови споразумения. Рамкови споразумения по предмета на поръчката за тази обособена позиция се сключват само с класираните на първо и второ място участници, защото няма други класирани участници по съответната обособена позиция;

2.2. Участникът „МЕГА ЕЛ“ ЕООД – класиран на първо място се определя за изпълнител по Обособена позиция 2, с който ще бъде сключено рамково споразумение. Рамково споразумение по предмета на поръчката за тази обособена позиция се сключва само с класираният на първо място участник, защото няма други класирани

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and registered address at: Sofia 1784, Mladost Region, 159 Tsarigradsko Shosse Blvd., BenchMark Business Centre, Republic of Bulgaria, UIC 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA,
A N N O U N C E S:

I. The ranking of the candidates according to the announced assessment criterion – “THE LOWEST PRICE”, is in the following order:

1.1. DETACHED LOT 1:

First place: „MEGA EL“ EOOD - 617 900.00 BGN VAT excluded;

Second place: „ELFOR BG“ EOOD - 1 006 400.00 BGN VAT excluded.

1.2. DETACHED LOT 2:

First place: „MEGA EL“ EOOD - 617 900.00 BGN VAT excluded.

1.3. DETACHED LOT 3:

First place: „ELEKTRIKCITY“ OOD - 480 476.00 BGN VAT excluded.

1.4. DETACHED LOT 4:

First place: „ELEKTRIKCITY“ OOD - 480 476.00 BGN VAT excluded;

Second place: „MEGA EL“ EOOD - 617 900.00 BGN VAT excluded.

1.5. DETACHED LOT 5:

A ranking under Detached Lot 5 shall not be made because there are no candidates who meet the previously announced terms of the Assignor.

II. The candidates ranked first to fourth under each Detached Lot of the subject of the public procurement are determined as assignees with whom frame agreements shall be concluded. Under each detached lot of the subject of the procedure the candidates are as follows:

2.1. The candidate MEGA EL EOOD - ranked first and the candidate ELFOR BG EOOD - ranked second are determined as Assignees for Detached Lot 1, with whom frame agreements shall be concluded. Frame agreements under the subject of the procurement for this detached lot shall be concluded only with the candidates ranked first and second because there are no other ranked candidates under the respective detached lot;

2.2. The candidate MEGA EL EOOD - ranked first is determined as an Assignee for Detached Lot 2, with whom frame agreement shall be concluded. Frame agreement under the subject of the procurement for this detached lot shall be concluded only with the candidate ranked first because there are no other ranked candidates under the respective detached lot;

2.3. The candidate ELEKTRIKCITY OOD -

участници по съответната обособена позиция;
2.3. Участникът „ЕЛЕКТРИКСИТИ“ ООД - класиран на първо място се определя за изпълнител по Обособена позиция 3, с който ще бъде сключено рамково споразумение. Рамково споразумение по предмета на поръчката за тази обособена позиция се сключва само с класираният на първо място участник, защото няма други класирани участници по съответната обособена позиция;

2.4. Участникът „ЕЛЕКТРИКСИТИ“ ООД – класиран на първо място и участникът „МЕГА ЕЛ“ ЕООД – класиран на второ място се определят за изпълнители по Обособена позиция 4, с които ще бъдат сключени рамкови споразумения. Рамкови споразумения по предмета на поръчката за тази обособена позиция се сключват само с класираните на първо и второ място участници, защото няма други класирани участници по съответната обособена позиция;

2.5. За обособена позиция 5 няма класирани участници.

III. Участниците, които са отстранени по обособени позиции, са както следва:

3.1. Участникът „СВЕКО ЕНЕРГОПРОЕКТ“ АД за обособена позиция № 3 на основание чл. 69, ал. 1, т. 4 от ЗОП, поради следните причини и мотиви:

При отварянето на Плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката” от офертата на участника, комисията е установила и е съобщила на присъстващите лица по чл. 68, ал. 3 ЗОП на публичното заседание по отваряне на офертите, че в него се съдържат Попълнено и подписано ценово предложение и приложенията към него.

Съгласно чл. 57, ал. 2, т. 2 от ЗОП, Плик № 2 „Предложение за изпълнение на поръчката” следва да съдържа надлежно оформено и подписано от съответния представител на участника - Техническо предложение (в съответствие с образеца от документацията за участие), а не подписано ценово предложение.

Съгласно чл. 57, ал. 2, т. 3 от ЗОП, Ценовото предложение на участника следва да бъде поставено в Плик № 3 „Предлагана цена”. Плик № 3 подлежи на отваряне единствено в случай, че участникът е покрил критериите за подбор и техническото му предложение отговаря на предварително обявените условия на възложителя. Освен това в чл. 69а от ЗОП, с оглед гарантиране на тайната на ценовите предложения на участниците, е предвидено комисията за разглеждане, оценка и класиране на подадените оферти да отвори пликове № 3 на публично заседание, в съответствие с чл. 68, ал. 3 ЗОП, за да бъде елиминирана и най-малката възможност за предварително узнаване на съдържанието на цялото или на части от ценовото предложение на

ranked first is determined as an Assignee for Detached Lot 3, with whom frame agreement shall be concluded. Frame agreement under the subject of the procurement for this detached lot shall be concluded only with the candidate ranked first because there are no other ranked candidates under the respective detached lot;

2.4. The candidate ELEKTRIKCITY OOD - ranked first and the candidate MEGA EL EOOD - ranked second are determined as Assignees for Detached Lot 4, with whom frame agreements shall be concluded. Frame agreements under the subject of the procurement for this detached lot shall be concluded only with the candidates ranked first and second because there are no other ranked candidates under the respective detached lot;

2.5. There are no ranked candidates for Detached lot 5.

III. The candidates who have been eliminated for Detached Lots are as follows:

3.1. The candidate SVEKO ENERGOPROEKT AD for Detached lot № 3 pursuant to Art. 69, Para. 1, Item 4 of the PPA for the following reasons and motives:

Upon opening Envelope № 2 "Proposal for performance of the procurement" of the candidate's offer, the Commission has established and informed the persons present under Art. 68, Para. 3 of the PPA on public opening of the offers that it contains completed and signed Price proposal and annexes to it.

According to Art. 57, Para. 2, Item 2 of the PPA, Envelope № 2 "Proposal for performance of the procurement" should contain duly formed and signed by the respective representative of the candidate - Technical Proposal (in accordance with the model in the documentation for participation), but not a signed Price proposal.

According to Art. 57, Para. 2, Item 3 of the PPA, the Price proposal of the candidate shall be placed in Envelope № 3 "Proposed price". Envelope № 3 shall be opened only in the event that the candidate has covered the selection criteria and its technical proposal meets the previously announced terms of the Assignor. Moreover, in Art. 69a of the PPA in order to ensure the secrecy of the price proposals of the participants, the Commission for consideration, evaluation and ranking of the submitted offers to open envelopes № 3 on a public meeting, in accordance with Art. 68, Para. 3 of the PPA to be eliminated even the smallest opportunity to advance learning the contents of all or parts of the price proposal of a

даден участник, което от своя страна би могло да повлияе негативно на лоялната конкуренция, както и на обективността и прозрачността при класирането на участниците. С поставянето на Ценовото предложение в Плик № 2 с надпис „Предложение за изпълнение на поръчката“, вместо в установения в закона Плик № 3 „Предлагана цена“, участникът е нарушил разпоредбата на чл. 57, ал. 2 от ЗОП и предварително обявените условия на Възложителя, относно начина на поддръждане и подготовка на офертата. Т.е., вследствие тази своя грешка, участникът е представил оферта, която не отговаря на изискванията на закона за поддръждане и подготовка на офертата, с което е нарушена тайната на ценовото предложение, преди настъпване на етапа на процедурата за възлагане на обществената поръчка, в който то следва да бъде отворено и публично оповестено.

3.2. Участникът „ИНФРАКОНСТРУКТ“ ООД за обособена позиция № 5 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 56, ал. 1, т. 3 и т. 5 от ЗОП и изискванията на Възложителя, посочени в Раздел V. Указания за изготвяне и подаване на офертата за участие, т. 4 и т. 2.2 от Списъка на документите и информацията, съдържащи се в офертата, от документацията за участие и Раздел III.2.1. т. 5 на Изискуеми документи и информация от Обявлението и Раздел III.2.3. т. 2 - Технически възможности, поради следните причини и мотиви:

При разглеждане и оценка за съответствие на документите за подбор от Плик № 1 от офертата на участника, комисията е констатирала липси и/или несъответствия, които са били подробно описани в протокола на комисията по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от дата: 25.04.2016 г. С протокола е указан срок от 5 работни дни, считано от датата на получаването му, за отстраняване на констатираните липси и/или несъответствия в документите за подбор, като протокола в съответствие с чл. 68, ал. 8 ЗОП е изпратен на всички участници. Протоколът по чл. 68, ал. 7 от ЗОП е изпратен чрез куриер на участника, който го е получил на 26.04.2016 г., видно от обратна разписка.

До изтичане на указания в протокола по чл. 68, ал. 7 ЗОП краен срок, участникът не е представил допълнителни документи по чл. 68, ал. 9 от ЗОП във връзка с което неговата оферта за обособена позиция № 5 в частта на Плик № 1 се явява оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на възложителя, тъй като в нея липсват изискуеми документи и/или са констатирани несъответствия по представени документи, като липсите и/или несъответствията

particular candidate, which could affect negative on the fair competition and objectivity and transparency in ranking the candidates. By placing the Price proposal in Envelope № 2 marked "Proposal for performance of the procurement" instead of the determined by the law Envelope № 3 "Price proposal", the candidate has violated the provisions of Art. 57, Para. 2 of the PPA and the previously announced terms of the Assignor regarding the arrangement and preparation of the offer. I.e. due to this error, the candidate has submitted an offer which does not meet the legal requirements for organizing and preparing the offer, which impaired the secrecy of the price proposal prior to the stage of the procedure for awarding the public procurement contract, in which stage the price proposal shall be opened and made public.

3.2. The candidate INFRACONSTRUCT OOD for Detached lot № 5 pursuant to Art. 69, Para. 1, Items 1 and 3 of the PPA, in conjunction with Art. 56, Para. 1, Items 3 and 5 of the PPA and the requirements of the Assignor referred to in Section V. Guidelines for preparation and submission of the offer for participation, Items 4 and 2.2. of the List of documents and information contained in the offer, from the documentation for participation and Section III.2.1., item 5 of Required documents and information from the Announcement and Section III.2.3., item 2 - Technical capabilities, because of the following reasons and motives:

When reviewing and making the conformity assessment of the documents for selection from Envelope № 1 of the candidate's offer, the Commission has found gaps and / or inconsistencies, which were detailed in the Minutes of the Commission under Art. 68, Para. 7 of the PPA dated 25.04.2016. In the Minutes is specified a term of 5 business days from the date of its receipt, to remove the identified gaps and / or inconsistencies in the documents for selection as the Minutes in accordance with Art. 68, Para. 8 of the PPA was sent to all candidates. The Minutes under Art. 68, Para. 7 of the PPA was sent by courier to the candidate, who received it on 26.04.2016, as evidenced by a receipt.

Until the expiry of the indicated in the Minutes under Art. 68, Para. 7 of the PPA term, the candidate has not submitted additional documents under Art. 68, Para. 9 of the PPA in respect of which its offer for Detached lot № 5 in the part of Envelope № 1 represents an offer that does not meet the previously announced terms of the Assignor, as it lacks the required documents and /

не са отстранени от участника в срока и при условията на чл. 68, ал. 9 ЗОП.

3.3. Участникът „МЕГА ЕЛ“ ЕООД за обособени позиции № 3 и № 5 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 56, ал. 1, т. 3 и т. 5 от ЗОП и изискванията на Възложителя, посочени в Раздел V. Указания за изготвяне и подаване на офертата за участие, т. 4, т. 2.1 и т. 2.2 от Списъка на документите и информацията, съдържащи се в офертата, от документацията за участие и Раздел III.2.1. т. 5 на Изискуеми документи и информация от Обявлението и Раздел III.2.3. т. 1 и т. 2 - Технически възможности, поради следните причини и мотиви:

При разглеждане и оценка за съответствие на документите за подбор от Плик № 1 от офертата на участника, комисията е констатирала липси и/или несъответствия, които са били подробно описани в протокола на комисията по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от дата: 25.04.2016 г. С протокола е указан срок от 5 работни дни, считано от датата на получаването му, за отстраняване на констатираните липси и/или несъответствия в документите за подбор, като протокола в съответствие с чл. 68, ал. 8 ЗОП е изпратен на всички участници. Протоколът по чл. 68, ал. 7 от ЗОП е изпратен на участника на посоченият в офертата му факс-номер, като същият го е получил на 25.04.2016 г., видно от автоматично-генерирано известие за доставяне от техническото средство на изпращане.

До изтичане на указания в протокола по чл. 68, ал. 7 ЗОП краен срок, участникът е представил допълнителни документи по чл. 68, ал. 9 от ЗОП, в запечатан и непрозрачен плик, надписан в съответствие с изискванията на комисията, посочени в нейния протокол, регистриран в деловодството на възложителя с вх. № CD-DOC-5088/ 04.05.2016 г., 15:49 ч.

При прегледа и анализа за съответствие на представените допълнителни документи по чл. 68, ал. 9 от ЗОП, комисията е констатирала, че участникът е представил всички изискуеми документи за подбор за обособени позиции №№ 1, 2 и 4, във връзка с което офертата му в частта на плик № 1 за посочените обособени позиции отговаря на предварително обявените условия на възложителя и закона.

Участникът обаче не е представил липсващите документи за обособени позиции №№ 3 и 5, за които също е подал оферта, във връзка с което неговата оферта в частта на Плик № 1 за посочените обособени позиции се явява оферта, която не отговаря на предварително обявените

or inconsistencies were found in the submitted documents, as the gaps and / or inconsistencies have not been removed by the candidate within the term and under the conditions of Art. 68, Para. 9 of the PPA.

3.3. The candidate MEGA EL EOOD for Detached lots № 3 and 5 pursuant to Art. 69, Para. 1, Items 1 and 3 of the PPA, in conjunction with Art. 56, Para. 1, Items 3 and 5 of the PPA and the requirements of the Assignor referred to in Section V. Guidelines for preparation and submission of the offer for participation, Items 4, 2.1. and 2.2. of the List of documents and information contained in the offer, from the documentation for participation and Section III.2.1., item 5 of Required documents and information from the Announcement and Section III.2.3., items 1 and 2 - Technical capabilities, because of the following reasons and motives:

When reviewing and making the conformity assessment of the documents for selection from Envelope № 1 of the candidate's offer, the Commission has found gaps and / or inconsistencies, which were detailed in the Minutes of the Commission under Art. 68, Para. 7 of the PPA dated 25.04.2016. In the Minutes is specified a term of 5 business days from the date of its receipt, to remove the identified gaps and / or inconsistencies in the documents for selection as the Minutes in accordance with Art. 68, Para. 8 of the PPA was sent to all candidates. The Minutes under Art. 68, Para. 7 of the PPA was sent to the candidate on the indicated in his offer fax number as the same received it on 25.04.2016, evidenced by the automatically generated report for delivery from the technical device of the sending.

Until the expiry of the specified in the Minutes under Art. 68, Para. 7 of the PPA term, the candidate has submitted additional documents under Art. 68, Para. 9 of the PPA in a sealed opaque envelope marked in accordance with the Commission's requirements referred to in its Minutes, registered in the Registry Office of the Assignor with Inc. № CD-DOC-5088/ 04.05.2016, at 15:49 h.

The review and analysis of compliance of the submitted additional documents under Art. 68, Para. 9 of the PPA, the Commission found that the candidate has submitted all required documents for selection for Detached lots №№ 1, 2 and 4, in respect of which the offer in its part of the envelope № 1 for those Detached lots meets the previously announced terms of Assignor and law.

The candidate, however, has not submitted the missing documents for Detached lots 3 and 5 for

условия на възложителя, тъй като в нея липсват изискуеми документи и/или са констатирани несъответствия по представени документи, като липсите и/или несъответствията по документите за подбор по тези обособени позиции не са отстранени от участника в срока и при условията на чл. 68, ал. 9 ЗОП.

3.4. Участникът „ЕЛЕКТРИКСИТИ“ ООД за обособена позиция № 2 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 56, ал. 1, т. 5 от ЗОП и изискванията на Възложителя, посочени в Раздел V. Указания за изготвяне и подаване на офертата за участие, т. 2.1 от Списъка на документите и информацията, съдържащи се в офертата, от документацията за участие и Раздел III.2.3. т. 1 - Технически възможности, поради следните причини и мотиви:

При разглеждане и оценка за съответствие на документите за подбор от Плик № 1 от офертата на участника, комисията е констатирала липси и/или несъответствия, които са били подробно описани в протокола на комисията по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от дата: 25.04.2016 г. С протокола е указан срок от 5 работни дни, считано от датата на получаването му, за отстраняване на констатираните липси и/или несъответствия в документите за подбор, като протокола в съответствие с чл. 68, ал. 8 ЗОП е изпратен на всички участници. Протоколът по чл. 68, ал. 7 от ЗОП е изпратен на участника на посочения в офертата му факс-номер, като същият го е получил на 25.04.2016 г., видно от автоматично генерираното известие за доставяне от техническото средство на изпращане.

До изтичане на указания в протокола по чл. 68, ал. 7 ЗОП краен срок, участникът не е представил допълнителни документи по чл. 68, ал. 9 от ЗОП във връзка с което неговата оферта за обособена позиция № 2 в частта на Плик № 1 се явява оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на възложителя, тъй като в нея липсват изискуеми документи и/или са констатирани несъответствия по представени документи, като липсите и/или несъответствията не са отстранени от участника в срока и при условията на чл. 68, ал. 9 ЗОП.

3.5. Участникът „МЕГА ЕЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД за обособени позиции №№ 1, 2, 3, 4 и 5 на основание чл. 69, ал. 1, т. 1 и т. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 56, ал. 1, т. 3 и т. 5 от ЗОП и изискванията на Възложителя, посочени в Раздел V. Указания за изготвяне и подаване на офертата за участие, т. 4, т. 2.1 и т. 2.2 от Списъка на документите и информацията, съдържащи се в офертата, от документацията за участие и Раздел III.2.1. т. 5 на Изискуеми документи и информация от Обявлението и и Раздел III.2.3. т.

which an offer was also submitted in respect of which its offer in the part of Envelope № 1 for the indicated Detached lots represents an offer that does not meet the previously announced terms of the Assignor, as it lacks the required documents and / or inconsistencies were found in the submitted documents, as the gaps and / or inconsistencies on the documents under these detached lots have not been removed by the candidate within the term and under the conditions of Art. 68, Para. 9 of the PPA.

3.4. The candidate ELECTRIKCITY OOD for Detached lot № 2 pursuant to Art. 69, Para. 1, Items 1 and 3 of the PPA, in conjunction with Art. 56, Para. 1, Item 5 of the PPA and the requirements of the Assignor referred to in Section V. Guidelines for preparation and submission of the offer for participation, Item 2.1. of the List of documents and information contained in the offer, from the documentation for participation and Section III.2.3., item 1 - Technical capabilities, because of the following reasons and motives:

When reviewing and making the conformity assessment of the documents for selection from Envelope № 1 of the candidate's offer, the Commission has found gaps and / or inconsistencies, which were detailed in the Minutes of the Commission under Art. 68, Para. 7 of the PPA dated 25.04.2016. In the Minutes is specified a term of 5 business days from the date of its receipt, to remove the identified gaps and / or inconsistencies in the documents for selection as the Minutes in accordance with Art. 68, Para. 8 of the PPA was sent to all candidates. The Minutes under Art. 68, Para. 7 of the PPA was sent to the candidate on the indicated in his offer fax number as the same received it on 25.04.2016, evidenced by the automatically generated report for delivery from the technical device of the sending.

Until the expiry of the indicated in the Minutes under Art. 68, Para. 7 of the PPA term, the candidate has not submitted additional documents under Art. 68, Para. 9 of the PPA in respect of which its offer for Detached lot № 2 in the part of Envelope № 1 represents an offer that does not meet the previously announced terms of the Assignor, as it lacks the required documents and / or inconsistencies were found in the submitted documents, as the gaps and / or inconsistencies have not been removed by the candidate within the term and under the conditions of Art. 68, Para. 9 of the PPA.

3.5. The candidate MEGA EL ENGINEERING EOOD for Detached lots №№ 1, 2, 3, 4 and 5 pursuant to Art. 69, Para. 1, Items 1 and 3 of the PPA, in conjunction with Art. 56, Para. 1, Items 3

1 и т. 2 - Технически възможности, поради следните причини и мотиви:

При разглеждане и оценка за съответствие на документите за подбор от Плик № 1 от офертата на участника, комисията е констатирала липси и/или несъответствия, които са били подробно описани в протокола на комисията по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от дата: 25.04.2016 г. С протокола е указан срок от 5 работни дни, считано от датата на получаването му, за отстраняване на констатираните липси и/или несъответствия в документите за подбор, като протокола в съответствие с чл. 68, ал. 8 ЗОП е изпратен на всички участници. Протоколът по чл. 68, ал. 7 от ЗОП е изпратен на участника на посочения в офертата му факс-номер, като същият го е получил на 25.04.2016 г., видно от автоматично генерираното известие за доставяне от техническото средство на изпращане.

До изтичане на указания в протокола по чл. 68, ал. 7 ЗОП краен срок, участникът не е представил допълнителни документи по чл. 68, ал. 9 от ЗОП във връзка с което неговата оферта за обособени позиции №№ 1, 2, 3, 4 и 5 в частта на Плик № 1 се явява оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на възложителя, тъй като в нея липсват изискуеми документи и/или са констатирани несъответствия по представени документи, като липсите и/или несъответствията не са отстранени от участника в срока и при условията на чл. 68, ал. 9 ЗОП.

ПРЕКРАТЯВА:

IV. Открита процедура за сключване на рамкови споразумения за възлагане на обществена поръчка с идентификационен номер на възложителя PPS 16-004 и предмет: „Изготвяне на цялостна проектна документация за изграждане, реконструкция и ремонт на трафопостове, кабелни и въздушни линии СрН и НН и изнасяне на електромерни табла на границата на собственост“ на територията обслужвана от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД – Направление София град и София област”, обявена чрез публикуване на обявлението в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2016-0010, в частта ѝ за Обособена позиция 5, на основание чл. 39, ал. 1, т. 2 от ЗОП поради следните причини и мотиви:

В обявения от възложителя краен срок са подадени общо 3 бр. оферти за обособена позиция № 5 от следните участници: „ИНФРАКОНСТРУКТ“ ООД; „МЕГА ЕЛ“ ЕООД и „МЕГА ЕЛ ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД. При прегледа и оценката за съответствие на техните документи за подбор от Плик № 1 от офертите им

and 5 of the PPA and the requirements of the Assignor referred to in Section V. Guidelines for preparation and submission of the offer for participation, Items 4, 2.1. and 2.2. of the List of documents and information contained in the offer, from the documentation for participation and Section III.2.1., item 5 of Required documents and information from the Announcement and Section III.2.3., items 1 and 2 - Technical capabilities, because of the following reasons and motives:

When reviewing and making the conformity assessment of the documents for selection from Envelope № 1 of the candidate's offer, the Commission has found gaps and / or inconsistencies, which were detailed in the Minutes of the Commission under Art. 68, Para. 7 of the PPA dated 25.04.2016. In the Minutes is specified a term of 5 business days from the date of its receipt, to remove the identified gaps and / or inconsistencies in the documents for selection as the Minutes in accordance with Art. 68, Para. 8 of the PPA was sent to all candidates. The Minutes under Art. 68, Para. 7 of the PPA was sent to the candidate on the indicated in his offer fax number as the same received it on 25.04.2016, evidenced by the automatically generated report for delivery from the technical device of the sending.

Until the expiry of the indicated in the Minutes under Art. 68, Para. 7 of the PPA term, the candidate has not submitted additional documents under Art. 68, Para. 9 of the PPA in respect of which its offer for Detached lots №№ 1, 2, 3, 4 and 5 in the part of Envelope № 1 represents an offer that does not meet the previously announced terms of the Assignor, as it lacks the required documents and / or inconsistencies were found in the submitted documents, as the gaps and / or inconsistencies have not been removed by the candidate within the term and under the conditions of Art. 68, Para. 9 of the PPA.

TERMINATES:

IV. On the grounds of Article 39, Para.1, Item 2 of the PPA the open procedure for concluding frame agreements with Identification Number of the Assignor PPS 16-004 and subject: "Preparation of complete project documentation for construction, reconstruction and repair of transformers, cables and overhead power lines MV and LV on the property line of the territory served by CEZ Distribution Bulgaria AD – Direction Sofia city and Sofia district", announced throughout publication of the Announcement at the Public Procurement Register under file № 01467-2016-0010, in its part under Detached Lot 5, based on the following reasons and motives: no offers for

са констатирани липси и/или несъответствия, които са описани в протокола на комисията по чл. 68, ал. 7 ЗОП, който им е бил изпратен по реда на чл. 68, ал. 8 ЗОП с указания и срок за отстраняване на констатираните липси и/или несъответствия в съответствие с чл. 68, ал. 9 ЗОП. В указания срок, единствено участника „МЕГА ЕЛ“ ЕООД е представил допълнителни документи, но при прегледа и оценката им, комисията е констатирала, че в тях не се съдържат допълнителни документи и/или разяснения за отстраняване на констатираните несъответствия по документите за подбор в частта им за обособена позиция № 5. Останалите участници, които са подали оферти за тази обособена позиция изобщо не са представили допълнителни документи по чл. 68, ал. 9 ЗОП в указания от оценителната комисия срок.

Предвид горното всички подадени оферти за обособена позиция № 5 от предмета на поръчката не отговарят на предварително обявените условия от възложителя, във връзка с което те са били отстранени от участие, като основанията и мотивите за това са описани по-горе в настоящото решение.

Липсата на оферти, които да отговарят на предварително обявените условия от възложителя за съответната обособена позиция е условие, при което възложителят е правно задължен да прекрати обществената поръчка по съответната обособена позиция на основание чл. 39, ал. 1, т. 2 ЗОП. В изпълнение на това свое законово задължение и при наличие на фактическите обстоятелства, описани по-горе, възложителят прекратява обществената поръчка в частта ѝ на обособена позиция № 5.

У П Ъ Л Н О М О Щ А В А :

V. Г-н Рали Манчев, юриконсулт в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие г-н Бисер Дихонов - ръководител на направление „Тръжни процедури“, на основание чл. 39, ал. 3 и чл. 73, ал. 3 от ЗОП, да подпише и изпрати уведомителното писмо с препис от решението едновременно на участниците и на Изпълнителния директор на АОП, в тридневен срок от вземането му, както и да организира публикуването в профила на купувача на настоящото решение заедно с протокола на комисията по чл. 72, ал. 1 от ЗОП при условията на чл. 22б, ал. 3 от ЗОП в деня на изпращането му на участниците.

VI. Петър Холаковски – Член на Управителния

participation in the procedure under the indicated detached lots have been submitted.

In the announced by the Assignor deadline 3 offers total have been submitted for Detached lot № 5 by the following candidates: INFRACONSTRUKT OOD; MEGA EL EOOD and MEGA EL ENGINEERING EOOD. During the review and assessment of compliance of their documents for selection from Envelope № 1 of their offers there have been identified gaps and / or inconsistencies, which are described in the Minutes of the Commission under Art. 68, Para. 7 of the PPA which has been sent to them under terms of Art. 68, Para. 8 of the PPA with instructions and a deadline for removing of the gaps and / or inconsistencies in accordance with Art. 68, Para. 9 of the PPA. In the indicated term, only the candidate MEGA EL EOOD has submitted additional documents, but the review and evaluation, the Commission found that they do not contain additional documents and / or clarifications to remove the discrepancies in the documents for selection in the part for Detached lot № 5. The other candidates who submitted offers for this Detached lot have not submitted additional documents under Art. 68, Para. 9 of the PPA in the determined by the Evaluation Commission term.

Given the above, all offers submitted for Detached lot № 5 under the subject of the public procurement do not meet the previously announced terms of the Assignor, in connection to which they were eliminated from participation, the grounds and the reasons for this are described above in this Decision.

The lack of offers to meet the previously announced terms of the Assignor for the Detached lot is a condition in which the Assignor is legally obliged to terminate the public procurement in the respective Detached lot pursuant to Art. 39, Para. 1, Item 2 of the PPA. In respect of its statutory duty in the presence of the facts described above, the Assignor terminates the contract in its part of Detached lot № 5.

A U T H O R I Z E S :

V. Mr. Rali Manchev, legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD and in case of his absence Mr. Biser Dihonov – Head of Tender Procedures Department, on the grounds of Article 39, Para.3 and Article 73, Para.3 of the PPA, to sign and send simultaneously to the candidates and the Executive Director of the Public Procurement Agency in a three-day term as of issuing the present Decision, a notification letter

| | |
|---|--|
| <p>съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да сключи писмени рамкови споразумения с участниците, определени за изпълнители по обособени позиции: 1, 2, 3 и 4 от предмета на обществената поръчка, в съответствие с раздел II по-горе.</p> <p>VII. Г-н Рали Манчев, юриконсулт в „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, а в случай на негово отсъствие г-н Бисер Дихонов - ръководител на направление „Тръжни процедури“, на основание чл. 44, ал. 1 от ЗОП да изпрати в 30-дневен срок от сключване на рамковите споразумения по обществената поръчка по настоящото решение, информация изготвена съгласно образца по чл. 19, ал. 7 от ЗОП до Агенцията по обществени поръчки за вписването ѝ в Регистъра на обществените поръчки.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p> | <p>together with a transcript from the decision, as well as to organize the publication in the buyer's profile of the present decision together with the commission's minutes under Art. 72, Para. 1 of PPA under the conditions of Art. 22b, Para. 3 of PPA on the day it is sent to the candidates.</p> <p>VI. Petr Holakovski – Member of the Management Board at CEZ Distribution Bulgaria AD, to conclude written frame agreements with the candidates determined as assignees of the public procurement under the Detached Lots 1, 2, 3 and 4 from the subject of the public procurement in accordance with Section II above.</p> <p>VII. Mr. Rali Manchev, legal adviser at CEZ Distribution Bulgaria AD and in case of his absence Mr. Biser Dihonov - Head of Tender Procedures Department, acting on the grounds of Article 44, Para.1 of the PPA, in a 30- day term as of the conclusion of the frame agreements to send information on the present decision prepared according to the sample under Article 19, Para.7 of the PPA to the Public Procurement Agency regarding its registration to the Public Procurement Register.</p> <p>In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission on Protection of the Competition.</p> |
| <p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Стефан Димитров Апостолов и г-н Томаш Пецка</p> | <p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr.Petr Holakovsky Mr Stefan Dimitrov, Apostolov and Mr Tomáš Pecka</p> |
| <p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по 1 точка от Протокол № 331 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 15.06.2016 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p> | <p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 1 of Protocol No. 331 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 15.06.2016. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p> |

Вярно с оригинала: / Same with the original:

Румяна Христова/ Romyana Hristova

Секретар на УС/ Secretary of the MB